



Ügyszám: NAIH/2015/5990/2/J  
Ügyintéző: dr. Eszteri Dániel

Hiv. szám: BM/4586/2015.

Dr. Berta Krisztina  
Európai Unió és Nemzetközi Helyettes Államtitkár  
Belügyminisztérium

[gyongy.lilla@bm.gov.hu](mailto:gyongy.lilla@bm.gov.hu)



Tisztelt Helyettes Államtitkár Asszony!

A Magyarország Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a katasztrófák esetén történő együttműködésről és kölcsönös segítségnyújtásról szóló Egyezmény (a továbbiakban: Katasztrófavédelmi Egyezmény) véleményezésre megküldött tervezetével kapcsolatban az alábbiakat kívánom megjegyezni.

Az Egyezmény 15. cikke szól a személyes adatok és az információk bizalmas kezeléséről, amelynek (1) bekezdése szerint a szerződő felek a *Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között a terrorizmus, a kábítószer tiltott forgalma és az egyéb szervezett bűnözés elleni harcban való együttműködésről szóló Megállapodás* (a továbbiakban: Megállapodás) erre vonatkozó rendelkezéseivel összhangban végzik. A hivatkozott, Budapesten 1995. június 28-án aláírt Megállapodás jelenleg nincs hatályban, mivel azt a *Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között a határokat átlépő bűnözés megelőzésében és a szervezett bűnözés elleni harcban folytatott együttműködésről szóló, Pozsonyban 2006. október 2-án aláírt Egyezmény* (a továbbiakban: Bűnüldözési Egyezmény) váltotta fel, amelyet Magyarországon a 2006. évi XCI. törvény hirdetett ki. A Megállapodást a Bűnüldözési Egyezmény kihirdetése miatt a 222/2006. (XI. 17.) Korm. rendelet helyezte hatályon kívül a 9. cikk (1) bekezdésével. A fentiek miatt javaslom, hogy a Katasztrófavédelmi Egyezmény a helyes mögöttes jogszabályt, tehát a Bűnüldözési Egyezményt jelölje meg, mint háttérmormát a 15. cikkben.

A fentiekén túl a Katasztrófavédelmi Egyezmény 15. cikkével kapcsolatban kifogásolom, hogy az egy olyan norma alkalmazására utal, amelyet bűnüldözési célból, és nem katasztrófavédelmi célból hoztak létre. A Bűnüldözési Egyezményt kihirdető 2006. évi XCI. törvény V. fejezete („Adatvédelem”) tartalmazza az adatvédelemmel kapcsolatos rendelkezéseket, ez azonban csak a bűnüldözési célú adattovábbításokkal kapcsolatban tartalmaz rendelkezéseket. Mivel a két ország közötti katasztrófavédelmi együttműködéshez más jellegű és célú adattovábbítások fognak kapcsolódni, ezért nem elégséges csak utalni a Bűnüldözési Egyezmény ilyen irányú

rendelkezéseire. Javasolom, hogy a Katasztrófavédelmi Egyezmény 15. cikke tartalmazzon olyan értelmező rendelkezéseket, amelyek meghatározzák, hogy az adattovábbításokra a Bűnüldözési Egyezmény pontosan mely rendelkezéseit (29-33. cikkek) kell alkalmazni, illetve határozza azt is meg, hogy ahol a Bűnüldözési Egyezmény például bűnüldözési szervet nevesít, ott a Katasztrófavédelmi Egyezmény hatálya alá tartozó esetekben katasztrófavédelmi szervet kell érteni.

A fenti válasz adminisztratív okokból történő késéséért engedje meg, hogy szíves elnézését kérjem.

Budapest, 2015. október „ 21 .”

Üdvözlettel:

